

TI AR VRO - L'ÔTÉ. Les associations bretonnes ensemble chez Telenn

Telenn est la fédération des associations culturelles bretonnes des agglomérations de Saint-Brieuc et Lamballe.

Musique traditionnelle

SKV Sonerien ha Kanerien Vreizh. Ecole de musique traditionnelle à Saint-Brieuc. www.skvmusique.org

Bagad Sant-Brieg. Tél. 06.67.23.39.43.

Kreizenn Abherve. Chorale Kanomp ar Vro. Tél. 06.03.40.78.44.

Les Châoupilous de Plaintel. Musique gallo et danses. Tél. 02.96.32.17.29.

Mod Kozh de l'Ic à Pordic. Musique et danse bretonne. Tél. 06.09.76.67.65.

De Ouip en Ouap, chant et vèprées, Ploufragan. Tél. 02.96.42.09.59.

Office culturel de Trégueux. Cours d'accordéon. Tél. 02.96.71.12.18.

Danse bretonne

Kenleur. Fédération des cercles celtiques des Côtes-d'Armor. Tél. 06.70.88.92.52.

Cercle celtique de Saint-Brieuc. Tél. 06.23.44.28.06.

Nevezadur à la Croix Saint-Lambert. Tél. 02.96.71.17.27.

Fleur d'Aulne à Saint-Alban. Tél. 02.96.72.26.43.

Kael ha Kazel. Danse loisir le jeudi à l'office culturel de Trégueux. Tél. 02.96.71.12.18.

Dañserien ar Goued à Plérin. Tél. 06.12.54.54.91.



SAINT-BRIEUC. Meliaj avec le cercle celtique qui propose de la danse loisir et scénique chaque vendredi, pour tous les niveaux. Cercle celtique de Saint-Brieuc

Sterenn ar Goued, La Méaugon. Tél. 06.36.72.32.22.

MJC Lamballe. Danse enfants et adultes le lundi. Tél. 02.96.31.96.37.

Les Châoupilous de Plaintel. Musique gallo et danses. Tél. 02.96.32.17.29.

Mod Kozh de l'Ic à Pordic. Musique et danse bretonne. Tél. 06.09.76.67.65.

Apprendre le breton

Kreizenn Abherve. Cours du soir en breton. kreizennabherve.jimdofree.com

Nevez Amzer. Cours le samedi matin à Ploufragan. Tél. 06.95.69.69.75.

Stumdi. Le breton en 840 heures chrono. Tél. 02.98.21.39.94.

Telenn. Cours à Lamballe, Binic, Erquy, Saint-Brieuc, Quintin et Plédran. www.tiarvro-santbrieg.bzh

Pour la langue galloëse

Querouézée, le galo en côtes d'Ahaot, Coëtmieux. Tél. 02.96.31.63.38. www.qerouezee.com

De Ouip en Ouap, Ploufragan. Tél. 02.96.42.09.59.

Chubri en Haute-Bretagne. Tél. 02.99.84.08.87.

Du sport aussi

Skol gouren bro Sant-Brieg, gouren et lutte bretonne. Tél. 06.58.65.30.92.

Randobaie. Rando en breton dans la baie de Saint-Brieuc. Tél. 06.51.49.39.62.

Avé les bretteurs à Plédran, penn bazh et sabre. Tél. 06.58.88.19.36.

MJC Lamballe, gouren et lutte bretonne. Tél. 02.96.31.96.37.

Et aussi

Dudi (centre de loisirs en breton). Samedi après-midi pour les 6-11 ans à Saint-Brieuc. Tél. 06.86.71.78.91.

Tamm-Kreiz (actu des fest-noz). Tél. 06.95.50.87.41. www.tamm-kreiz.bzh

Radio. La web radio 100% musique bretonne, www.canal-breizh.bzh

Bretagne Culture Diversité. www.bcd.bzh

La Mesnie du Goëlo (troupe médiévale). Tél. 06.10.52.50.67.

■ www.tiarvro-santbrieg.bzh

Des expressions en breton et en gallo



Saint-Brieuc. Un atelier de traduction de gallo au Ti ar Vro - L'Ôté. Judicaël de La Ferrière

BONNE ANNÉE. Bloavezh mat - Bone anée
JOYEUX NOËL. Nedeleg Laouen - Bon Nouë

Des fleurs à cueillir en breton

Hetiñ a reomp deoc 'h ur bloavezh mat, ur bloavezh didrubuilh ha kalz bleunioù da gutuilh !

> Nous vous souhaitons une bonne année, une année sans encombre et plein de fleurs à cueillir !

Couverte de roses en gallo

Bone anée, bone santè, couverte de rôzes. Ghettéz den votr pouchette e me donéz qheuqe chôze !

> Bonne année, bonne santé, couverte de roses. Cherchez dans votre poche et donnez-moi quelque chose !

Et si on louait des jeux ?



Un jeu qui plaît bien Bretagne, le birinig. Telenn

Telenn propose des jeux bretons à louer. On peut ainsi découvrir le birinig, la grenouille, le billard hollandais, les quilles de Müel, les kilhoù koz ou encore le patigo. Voilà une belle idée pour passer un joli moment ensemble. C'est à partir de 20 € la journée et de 30 € le week-end.

Prochains événements



Des expos sont proposées par Ti ar Vro - L'ôte, à l'intérieur et puis aussi au port du Légué. Telenn

📍 **Du 3 au 30 janvier.** Prolongation de l'exposition photographique de Luc Vasseur *Lumières de Bretagne* au Ti ar Vro - L'Ôté

📍 **Samedi 8 janvier 9h30.** Assemblée générale de Telenn au Ti ar Vro - L'Ôté.

FESTIVAL ZEF ET MER

📍 **Vendredi 14 janvier 20h.** Spectacle *Maryvonne La Grande* avec Marthe Vassallo, en partenariat avec les Zef et Mer au Ti ar Vro - L'Ôté.

📍 **Du 14 janvier au 6 février.** Festival Zef et Mer : concerts, spectacles jeune public et éphémères, fest-noz. Plérin, Plédran et ailleurs en Bretagne.

📍 **Samedi 22 janvier 14h.** Kan ar Bobl des enfants à la salle Horizon à Plédran, en partenariat avec les Zef et Mer. Suivi d'un concert avec Noluen Le Buhé, marraine de l'événement, et Régis Huiban.

📍 **Dimanche 23 janvier 14h30.** Kan ar Bobl. Sélection des catégories chant, musique et contes, au Ti ar Vro - L'Ôté, suivie d'un fest-deiz avec scène ouverte.

📍 **Dimanche 30 janvier 14h.** Projection du film *Une nuit en Bretagne* au Ti ar Vro - L'Ôté suivi d'un débat autour des pratiques actuelles du fest-noz, en partenariat avec Kenleur 22 et Tamm-Kreiz.

📍 **Du 1er au 28 février.** Exposition photographique de Daniel Le Boëdec au Ti ar Vro - L'Ôté

📍 **Dimanche 6 février 14h30-19h.** Fest-Deiz organisé par Dañserien ar Goued à l'espace Roger OLLIVIER à Plérin.

📍 **Vendredi 18 février 19h.** Rencontre avec Régis Auffray, spécialiste de la langue galloëse, à la Maison Louis Guilloux.

MOIS DES LANGUES DE BRETAGNE

📍 **Samedi 5 mars à 11h.** Vernissage de l'exposition trilingue sur le port du Légué

📍 **Samedi 12 et Dimanche 13 mars.** Week-end gallo-breton à La Méaugon (balade contée et chantée, concert en breton, repas chanté, théâtre en gallo, stage de danse...).

📍 **Samedi 26 mars.** A la Médiathèque André Malraux, spectacle jeunesse bilingue breton-français.

📍 **Et aussi.** D'autres événements sont à venir pour le mois des langues: cinéma, chant dans la ronde, conférence, présentation de documents patrimoniaux...

FEST-NOZ À ROBIEN

📍 **Samedi 12 mars 20h.** Griff'Noz : Fest-noz du Cercle Celtique de Saint-Brieuc à la salle de Robien avec Startijenn, Plantec, le trio Guichen Barou Moal, Awen an Douar et le duo Jegou Corbel.

📍 **Vendredi 18 mars 19h.** Rencontre avec Jean-Michel Le Boulanger, sur le thème Louis Guilloux, de Bretagne et du monde, à la Maison des Amis de Louis Guilloux.

📍 **Vendredi 1er avril.** Date limite du retour des textes dans le cadre du concours trilingue breton-français-gallo avec pour thème *Promenade d'un.e breton.ne solitaire.*

📍 **Tout avril.** Odysée Jules Verne : exposition trilingue breton-français-gallo et animations autour de l'œuvre de Jules Verne.

FÊTE DE LA BRETAGNE ET REDADEG

📍 **Samedi 14 et dimanche 15 mai.** Fête de la Bretagne : défilé, musique, balade contée, initiations aux danses bretonnes et au gouren dans le centre-ville de Saint-Brieuc, résultat du concours d'écriture et Fest-noz au Ti ar Vro - L'Ôté.

📍 **Vendredi 27 mai.** Traversée de l'agglomération de Saint-Brieuc par la Redadeg, la course de relais en faveur de la langue bretonne.